清遠茶製作技術

清遠是粵省產茶的縣之一，所生的土清茶，氣味甘香，為粵省特有的茶種。

清遠的茶園，集中在西北部一帶山區。那裏晨昏暮，雲霧繞繚，氣候溫和，雨量充沛，一年中從三月到十二月，都有茶葉可採。出產的茶葉，幾乎清一色是土清茶，加工製作的方法，不僅與一般的紅茶，綠茶迥異，而且和一些地方製作土青茶也有所不同。茶農們在採摘茶葉之後，即用柴火烘焙，淮行高溫「殺青」，經過揉捻焙乾，便成為可以泡飲的茶葉了。為了使茶葉的條子更加緊結，在出售茶葉之前，還進行一次「蒸青」。把焙好的茶葉，再放入布袋滾揉，然後焙乾。經過這樣焙製的茶葉，帶有一股特有的烟香。清遠茶農喜歡把製成的茶葉貯藏起來，日子愈久價值愈高，經過貯藏的茶葉叫陳茶。陳茶的香味雖軟差，但特別提神醒腦。

清遠的土青茶以華架山的質最佳。華架茶味清香，有消暑解滯之功，當地的農民發熱時，愛煲碗老華架茶喝。

清遠一些地方的農民，有吃茶粥的嗜好，把茶葉擂成碎片，放在攤涼的粥裏食，據說水土不服的人，吃過茶粥可以平安。也有一些地區的農民喜喝「擂茶」，將茶葉擂幼後，拌土油，鹽，花生，或芝麻，沖冷水飲服，其味香美，也能消暑解渴。近年來，由於清遠的茶農加意經營，茶園面積日見擴大，茶樹一片茂盛。

關於燕子

燕子有家燕，金絲燕等。家燕喜歡在屋簷下築巢，身黑腹白，不大美觀。但金絲燕却喜歡營巢於海嶼的斷崖峭壁上，腰部羽毛呈金紅色，比較艷麗，最受吃海鮮小魚和海藻，經過消化之後，就通過喉部份的黏液腺，分泌大量分有黏質的唾液出來，用作築巢的主要原料。吐着在石壁上，並混和羽毛，成為腰狀小窩，人們稱為「燕窩」。燕窩是一種名菜也是一種富有營養的補品。

你想親友喜歡你嗎

（二二）不可善忘別人的姓名。（二二）讓你的朋友瞭解，你是一個能濟人之急和肯患難相助的人。（二三）不要隨便將秘密告知別人。（二四）信賴你的父母，告訴他們你要做的事；讓他們知道你是信他們。（二五）不要霸佔使用電話。（二六）不要報假賬。（二七）罕為你的父母而驕傲，把他們介紹給你的朋友。（二八）不要叫你的父母等門太晚，無從知道你何時回家而煩心。（二九）保持你房間的清潔。（三十）看顧幼年的弟妹。（三一）罕記着父母的生日和結婚紀念日。（三二）對你父親的職業要表示興趣。（三三）做錯了事要承認，且準備接受懲罰。（三四）要容恕你的父母對某些事的不瞭解。等待時機，慢慢向他們解釋。（三五）讚美你的母親的烹飪技術。（三六）當你的母親取出你小的照片給親友觀看時，不要表示偏促不安。（三七）不可跟長輩開玩笑。

我們相信這些答案將有助於任何年歲的人與他們的社會，親友，家庭相處得更好和更和諧。

（四完）

綜合版

歡迎投稿

本版歡迎各種奇妙趣聞短篇及讀者來函詢問音樂、醫藥衛生等問題。—編者—

不可隨便受治

羊癇 糖尿 破傷風有案底的人

這件事起於美國加里福尼亞哥連醫生。他有一個女兒蓮達，十四歲，當被東西割傷出血後醫生給她注射了破傷風血清。豈知一注射下去，情形惡劣，幾乎死去。

這間醫院的外科醫生是她的叔父，不知道她有反毒素後天性免疫的。幸虧她父親哥連醫生記起過去戰時因她受傷曾替她注射過破傷風血清，怕日後忘記，特別製造一個手釧穿在她的手上。手釧刻有：「免施破傷風血清」。

因這一記憶，蓮達被救，然而千千萬萬的人，都於第二次發生同類事情之際忘個干淨，情形就危險了。於是由蓮達的舉例起，美國有八萬五千之衆被醫告是不能再接受同等醫治的。他們都帶有手釧。手釧上刻有原起受治醫院的電話，以便接手醫治的醫生可以翻查紀錄。

「下」

西洋諺語和名言

時間的銳齒能嚙盡一切，惟獨對真理無能為力。「痣骨黎」

時間矯正我們謬誤的見解。考驗真理和愛情。它是世間僅有的哲人，其他都是詭辯家而已。「拜倫」

時間能使隱匿的事物顯露，也能使燦爛奪目的東西暗然無光。「霍萊斯」

善加支配的時間是魔鬼的死敵，它使潛伏的邪思惡念無機可乘「威爾考斯」

◎哀謝

先考諱栢盛字能灯曾公府君痛於中華民國五十三年五月十日在醫院仙逝享壽積閏七十有八歲不孝遠居香港不克親視含殮謹遵禮成服幸蒙家叔占濃占豪代為料理喪事經於同月十三日下午一時假座暗市駕殯儀館舉行出殯禮叨蒙宗親戚友惠賜賻儀花圈並親臨執紼素車隨行高誼隆情歿存均感謹此哀謝

孤子 振業率家眷泣謝

惠賜芳名 恕不稱呼

（賻儀） 振年壹百元 振璇五十元 占濃 占豪合家 每二十元 競占合家十五元 日超十元 富占柔創柔植 共二十元 發光新金合家十元 整娣 謝述文佩珠 黃聯法佩嫻合家 伍學炳 每五元 曾瑞愉 林彰姆 民占 每三元

（花圈） 振年 振璇 占濃 日超 占豪合家 富占柔植柔創仝 競占合家 能煒松慶仝 立強合家 罩德罩芬合家 景衡景昌合家 炳源少芳同 黃珍方倫仝 每花圈

（素車） 振年 振璇 占濃 日超 占豪合家 競占合家 富占柔植柔創仝 能煒 松慶仝 立強合家

○大家庭住宅出賣

四個廣濶的睡房，另高度閣樓，可增加兩個睡房。全部土庫，熱水煖汽爐，位於Cambridge街，近Penticton 僅取價一萬五百元，實低過建築費。業權清楚，現租出，如意者與Mr. Renesse 洽商，電話 266-9442, Seymour Realty MU 3-1415（日夜應命）

○旺埠餐館生意出賣

車詩省和平河區 Fort St. John 埠。居民七千餘人。各行工業大振作。最豐富出產煤油以地氣區。有煉油廠。長年工作。人員有百餘人。又建築大號煤氣管。約一年工作。近埠又築和平河水電壩。有千餘人工作。至一九六八年完成。其餘工業甚多。有大飛機場來往雲埠。點間頓及白馬等埠。公路交通便利。本殮殯館經營有十年久。奈因人力問題。迫要機牲出賣。欲營良好餐館者。勿失時機。架生樣樣齊全，有冷氣設備。能打長期批約。

Gateway Cafe Ltd., P. O. Box 386 Fort St. John B. C.

○三睡房住宅出賣

街角地段。全部土庫。與業主直接洽商。如欲參觀。電話 TR 4-4643 預約時間。

○二埠吉舖召租

免收一個月租項。位於式一五哥林比亞街。有一千方尺。最適合經營小型什貨店。在三個部落內。有栢文八百。電話 LA 4-3536 晚間 581-6409 洽商。

請用透明塑造膠質保護社會保險証件

加國中央政府，現已開始發給社會保險號數證件，以代替失業保險號數。而此種新號數證件，應須永久保存。保存辦法，最好用透明塑造膠質（PLASTIC）將兩面封固，可免起縐紋或摺角，撕裂不易，潮濕難侵，永久鮮明。

本報置有此等機具，專為保護各種重要文件。如欲用此辦法，請先簽名證件上。廿分鐘內，原物立即交還。今為利便僑界起見，每張減收三毛五，二張五毛。（外埠僑界，請將郵遞證件付來，即日可以製妥付回。）

本報營業部啓

奇異水藥

皮膚痕癢 惡毒熱瘡 傷風鼻塞 嘔痾水瀉 風寒咳嗽

大樽一元五毫 二號九毫 三號四毫五仙

止痛退熱必靈丹

頭痛骨痛 傷風外感 食滯飽脹 頭暈眼花 立即見效 痧症聖藥

每盒二元

跌打酒

刀傷止血 立即見功

大樽一元五毫 小號九毫

大減價 買二送一 宣傳良藥 濟世利民

由五月十五號至三十號止 各埠各大商號有代理

Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver 4, B. C.

本埠代理處：元豐，元發，庚利，廣萬生，利僑，富利，金利源，泰興，國信，中國，中和行，中華，利來，廣濟堂。

○專洗墻壁天面

以特別機具刷新。并洗地氈所化椅等家具。工作精良。免費估價。

電話 922-2568, GOLD WEST SERVICES.

○殮館連實業出賣

生意穩當。耶價相宜。有來去水。自動煖爐。如有營斯業者。兩商面議。均由尊便。

Plenty Cafe, P. O. Box 147, Plenty, Sask.

△尋黃永華

永華：

久未接你信，我和莉莉念甚，見報懇請即來信示址，切盼。切盼。

玲珍

阿砵你板 埠雜貨店出賣

好地點，時代化什貨店，每日生意平均約一百七十元，銀期另議，店主因康健問題，迫要出賣，與後列洽商。

Mrs. M. Wong, 390 Adelaide St. Alberni, B. C.

○亞省餐館出賣

本殮館位於亞省之中央，營業數十年，馳譽遠近，向稱生意興旺者，現因股東年老退休，故將生意連實業全盤，以廉價出賣，若祗欲買生意，而樓業租賃亦可，如有僑胞，欲發財者，請即來面議

CLUB CAFE, RED DEER, ALTA.

◎哀謝

先考字希滙，諱培滿，劉公府君之喪儀。荷蒙本埠龍岡親義總公所、劉彭城堂、岡州會館、雲埠龍岡親義公所、龍岡親義公所實業部、劉彭城堂、關隴西總堂，各派代表暨親友等隆重致祭。又蒙各僑團及宗親戚世友誼惠贈輓聯，誄詞，唁電，鮮花。親臨執紼。業車隨行。光牛泉壤。歿存均感。謹此衷誠致謝

棘人 鴻霖 鴻煥 鴻源 鴻光 鴻健 暨家人等仝叩謝

惠賜芳名 恕不備錄

李文：專門修理坐椅

各種廚房殮椅。工作優良。取價相宜。免費收送。僑界光顧。保証滿意。下午四点半後。電話 TR 4-6023, 洽商。

○雲島唐人餐館出賣

生意穩固。因個人沒有能力。迫於急出賣。價錢平。如有人九大有發展。電話 MU 1-5910 請問 KEW

瓜菜什貨生花店出賣

位於第四街西。式巷式四號。向來生意穩堅。經營有四十餘年。今因人力問題。迫要出賣。店內有住宿房間。并有大車房棧。電話 RE 8-1434 洽商。

加拿大信託公司業務

辦公時間：星期一至星期四由上午九時至下午五時半

加拿大鮑魚

全加各地商號均有供應

鮑魚嗲加拿大鮑魚

裝成十五兩庄鑵頭。淨量重八兩。仿效日本著名烹飪方法。其味比日本鮑魚仍優。比任何墨西哥嗲。實屬優良甚多。

請往各地商號。留意美麗鮮明藍色襯綠色的包裝紙。

請嘗試一罐。相信定必同意我們。其品質實屬優良兼爽口香滑味道。

David McNair & CO., Limited

134 E. Cordova St., Vancouver, B. C.

MU 4-1281

卡技利埠 華厦貿易有限公司

JADE HOUSE INTERNATIONAL LTD.

306 CENTRE ST., S.

CALGARY, ALTA.

電話 269-8300, 263-8590,

（即原日金龍酒家舊址）

本公司選辦祖國各種鑵頭，什貨，藥材丸散，燒臘海味，四時瓜菜，什誌畫報，並辦到大批美國冰霜大蝦，暹羅絲苗白米，特別平價供應，保證貨品新鮮，價錢相宜，本埠每日專車送貨，鄰近各埠由吳啓榮君定期拜訪接取柯打，或請直接寄來本公司，如蒙惠顧，定必滿意。

★鳴謝啓事★

敬啓者：本公司於四月十五日開張營業。荷蒙各地同業暨親朋友好厚愛。紛惠贈鮮花。畫屏及賀電。琳琅滿目。四壁增輝。隆情高誼。無任銘感。特此報致意。用申謝悃。

卡技利華厦貿易有限公司謹啓

新華銀行

SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD.

(INCORPORATED IN CHINA)

17 QUEEN'S ROAD, CENTRAL, HONG KONG

（一九一四年創立）

★是全中國最早的儲蓄銀行

★★是香港外滙授權銀行

★是香港票據直接交換銀行

——經營一切銀行業務——

設有：華僑服務部

接受僑胞委託◈代為解決問題

滙款——全國各地城鎮鄉村均可直接通滙 函託即滙 快捷妥當

存款——定期、活期、定活兩便存欵、零存整取、買樓儲蓄、與學金儲蓄、支票往來、通信存欵、利息優厚 負責守密 商華備閱 函索即寄

經租——代管物業、代收租項、代繳地稅等

信託——代為買賣樓宇、代介紹子女入學、協助回國探親、遊覽等、

歡迎委託 竭誠服務 歡迎函詢 有問必答

香港分行：香港皇后大道中十七號

深水埗辦事處 荔枝角道辦事處 紅磡辦事處

九龍彌敦道800號 九龍荔枝角道275號 九龍故明街19號

土瓜灣辦事處：九龍北帝街4號 荃灣辦事處：荃灣泰安街120號

Cable Address: "SINHUABANK" Hong Kong

△代柬

本總公所謹訂于五月廿四日午后二時舉行成立第三十八週年紀念典禮。洽濠者同日下午五時半假座陶陶酒家懽讌。屆時統請至德總堂三德書社愛蓮分所各伯叔昆仲嬸姆姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

全加駐雲愛蓮總公所同人敬約

OYLIN KONG SHAW, 370 POWELL ST., VANCOUVER 4, B. C.